



KING TONY

Enjoy your work

INSTRUCTION MANUAL TROLLEY JACK





WARNING



| EN |

INSTRUCTION MANUAL TROLLEY JACK

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions carefully. Keep them in a safe place for later consultation.

| FR |

MANUEL D'UTILISATION POUR CRICS

Pour réduire les risques de blessures, toute personne utilisant, installant, réparant, entretenant, changeant des accessoires ou travaillant à proximité de cet outil doit lire et comprendre attentivement ces instructions. Conservez-les en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

| ES |

MANUAL DE USUARIO PARA GATOS

Para reducir el riesgo de lesiones, toda persona que utilice, instale, repare, realice el mantenimiento, cambie accesorios o trabaje cerca de esta herramienta debe leer y comprender estas instrucciones. Guárdelas en un lugar seguro para su posterior consulta.

| DE |

BENUTZERHANDBUCH FÜR WAGENHEBER

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss jede Person, die Zubehör verwendet, installiert, repariert, wartet, auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, diese Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



KING TONY



WARNING



Warning: Never use a hydraulic jack as a stand alone support device.
After lifting immediately support the lifted vehicle with appropriately rated jack stands!

General Information

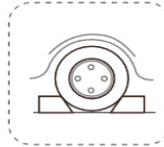
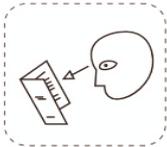
Only authorized persons should operate the jack after carefully reading and understanding the contents of this manual.

Do not modify the jack in anyway.

The manufacturer accepts no responsibility for the improper use of the jack.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The jack is lifting device only, not for supporting the load. After lifting, support the vehicle with rated jack stands before working.
2. Never exceed the rated capacity of the jack.
3. Use only on hard, level ground .Use chocks as appropriate.
4. Ensure there are no persons inside the vehicle to be lifted before operating the jack.
5. Never work under a raised vehicle without previously supporting it with jack stands.
6. Never place any portion of your body under the vehicle when lifting or lowering.
7. Refer to the vehicle manufacturer's own manual to locate approved lifting points on the vehicle. Center jack saddle under lift point.
8. If the jack functions irregularly, discontinue use until professionally inspected and repaired.



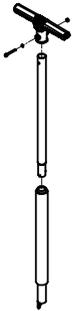
Specifications

Model	Capacity (ton)	Min. height (mm)	Max. height (mm)	Jack length (mm)	Handle length (mm)	Weight (kg)
9TYN13102AB	2	85	780	1010	1100	54.18
9TYN13302AB	2	75	500	770	1100	32.9
9TYN13303AB	3	95	515	770	1100	39.5
9TYN13402AB	2	75	530	970	1100	42.2

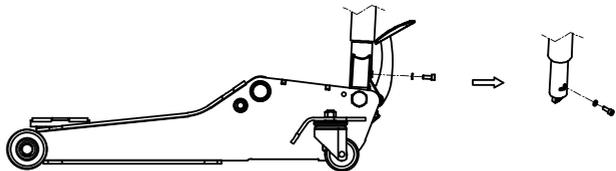
Assembly

1. Assemble the 2-piece with bolt and fixed T shape handle with screw supplied.
2. Insert handle into the handle socket. Tighten the bolt on handle socket to prevent accidental removal of handle while in use.

Step 1

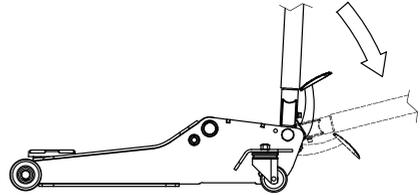
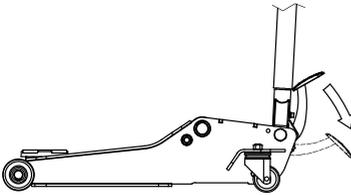


Step 2



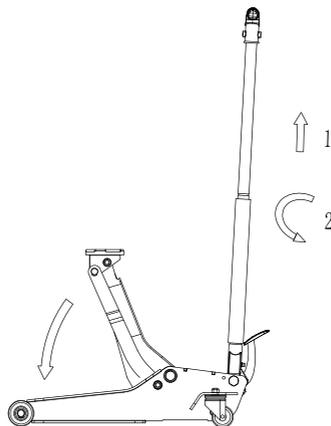
Lifting

1. Prior to operating the jack, remove any accumulated air from the system below:
-Pull the handle and turn it counterclockwise whilst held in this position, pump the jack several times to ensure internal lubrication and bleed the accumulated air from the system.
2. Refer to the vehicle manufacturer's own manual to locate approved lifting points on the vehicle. Center jack saddle under lift point.
3. This jack is fitted with a foot pedal that gives a faster approach to the load.
4. Pump handle full stroke until load reaches desired height.
5. Transfer the load to appropriately rated jack stands.



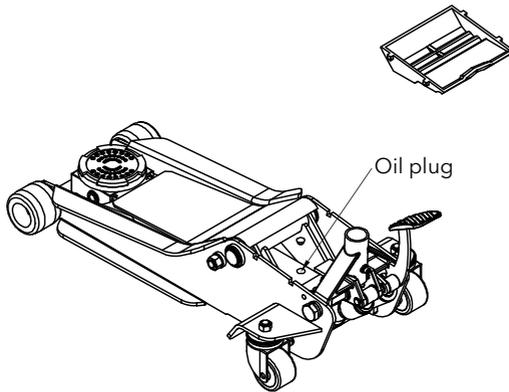
Lowering

1. Raise the vehicle and clear the jack stands.
2. Pull up the handle then turn the handle counter-clockwise. The handle is self-return (Dead-man principle), you need to hold the handle until the jack back to the initial position.



Maintenance

1. Both the maintenance and repair of the jack may only be performed by qualified professionals.
2. Only original spare parts should be used.
3. When not in use, store the jack with saddle fully lowered. Keep the jack in a clean, dry place and out of the reach of children.
4. If the oil level needs to be checked or refilled, please move the oil plug and drain its contents into a container. Make sure that no dirt enters with the new oil.
5. Too much oil will prevent saddle from lowering completely. If not enough oil, the saddle will not be able to rise to full height.
6. Do not use brake fluid, turbine oil, transmission fluid, motor oil or glycerin. Improper fluid can cause premature failure of the jack and the potential for sudden and immediate loss of load capacity. Premium hydraulic jack oil is recommended.





AVERTISSEMENT



Avertissement : N'utilisez jamais un cric hydraulique comme dispositif de support autonome. Après le levage, soutenez immédiatement le véhicule soulevé avec des chandelles de calibre approprié !

Informations générales

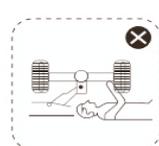
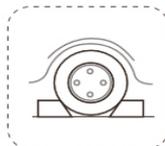
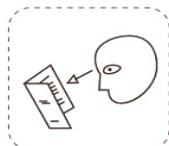
Seules des personnes autorisées doivent utiliser le cric après avoir lu attentivement le contenu de ce manuel.

Ne modifiez en aucun cas le cric.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du cric.

CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Le cric est un appareil de levage uniquement, il n'est pas conçu pour supporter la charge. Après le levage, soutenez le véhicule avec des chandelles homologuées avant de travailler.
2. Ne dépassez jamais la capacité nominale du cric.
3. N'utilisez uniquement que sur un sol dur et plat. Utilisez des cales si besoin.
4. Assurez-vous qu'il n'y a personne à l'intérieur du véhicule à soulever avant d'utiliser le cric.
5. Ne travaillez jamais sous un véhicule surélevé sans l'avoir préalablement soutenu avec des chandelles.
6. Ne placez jamais une partie de votre corps sous le véhicule lors du levage ou de l'abaissement.
7. Reportez-vous au manuel du constructeur du véhicule pour localiser les points de levage approuvés sur le véhicule. Centrez la selle du cric sous le point de levage.
8. Si le cric fonctionne de manière irrégulière, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit inspecté et réparé par un professionnel.



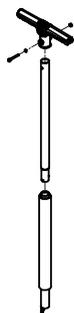
Caractéristiques

Modèle	Capacité (tonne)	Hauteur min (mm)	Hauteur max (mm)	Longueur du cric (mm)	Longueur de la poignée (mm)	Poids (kg)
9TYN13102AB	2	85	780	1010	1100	54.18
9TYN13302AB	2	75	500	770	1100	32.9
9TYN13303AB	3	95	515	770	1100	39.5
9TYN13402AB	2	75	530	970	1100	42.2

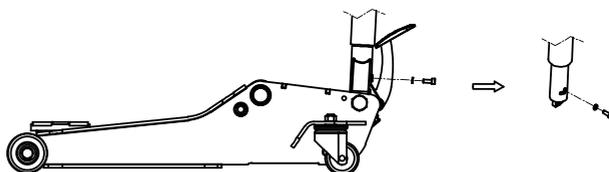
Montage

1. Assemblez les 2 parties de la poignée en utilisant les vis et boulons fournis.
2. Insérez la poignée dans l'encoche prévue sur le corps du cric. Serrez le boulon de la poignée pour éviter le retrait accidentel de la poignée pendant l'utilisation.

Etape 1

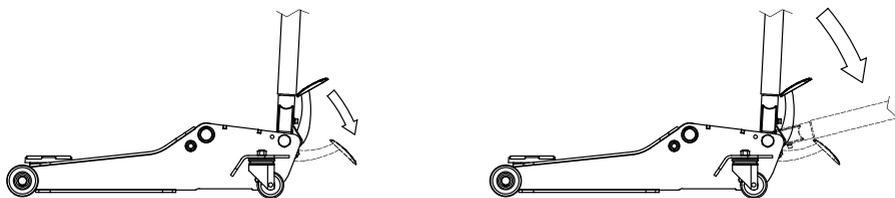


Etape 2



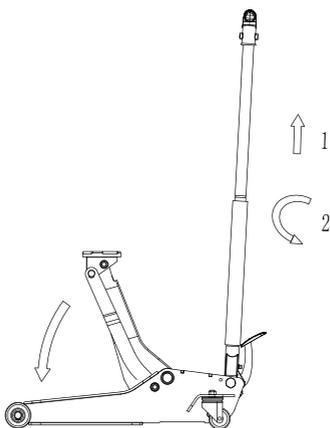
Levage

1. Avant d'utiliser le cric, retirez tout l'air accumulé :
- Tirez la poignée et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tout en la maintenant dans cette position, pompez le cric plusieurs fois pour assurer la lubrification interne et purger l'air accumulé du système.
2. Reportez-vous au manuel du constructeur du véhicule pour localiser les points de levage approuvés sur le véhicule. Centrez la selle du cric sous le point de levage.
3. Ce cric est équipé d'une pédale qui permet une approche plus rapide de la charge.
4. Pompez à fond la poignée jusqu'à ce que la charge atteigne la hauteur désirée.
5. Transférez la charge sur des chandelles de calibre approprié.



Abaissement

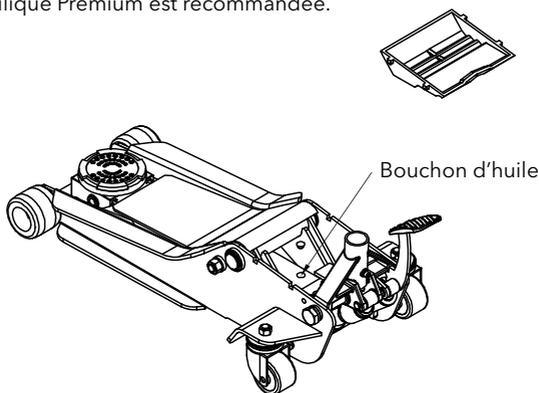
1. Soulevez le véhicule et dégagez les chandelles.
2. Tirez la poignée vers le haut puis tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La poignée est équipée d'un retour automatique (principe de l'homme mort), il faut tenir la poignée jusqu'à ce que le cric revienne en position initiale.



Entretien

1. L'entretien et la réparation du cric ne peuvent être effectués que par des professionnels qualifiés.
2. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
3. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le cric avec la selle complètement abaissée. Conservez le cric dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.
4. Si le niveau d'huile doit être vérifié ou rempli, veuillez retirer le bouchon et vider le contenu dans un récipient. Assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre avec la nouvelle huile.
5. Trop d'huile empêchera la selle de s'abaisser complètement. S'il n'y a pas assez d'huile, la selle ne pourra pas monter à pleine hauteur.
6. N'utilisez pas de liquide de frein, d'huile de turbine, de liquide de transmission, d'huile moteur ou de glycérine. Un fluide inapproprié peut entraîner une défaillance prématurée du cric ainsi qu'une perte de capacité de charge soudaine et immédiate.

L'huile de cric hydraulique Premium est recommandée.





ADVERTENCIAS



Advertencia: No utilice nunca un gato hidráulico como dispositivo de apoyo independiente. Después de elevar el vehículo, sujételo inmediatamente con un gato hidráulico adecuado.

Información general

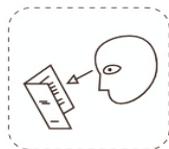
Sólo personas autorizadas deben utilizar el gato después de haber leído y comprendido cuidadosamente el contenido de este manual.

No modifique el gato de ninguna manera.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del gato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. El gato es sólo un dispositivo de elevación, no para soportar la carga. Después de la elevación, apoye el vehículo antes de trabajar.
2. No supere nunca la capacidad nominal del gato.
3. Utilícelo sólo en terrenos duros y nivelados. Utilice cuñas si es necesario.
4. Asegúrese de que no haya personas en el interior del vehículo a elevar antes de accionar el gato.
5. No trabaje nunca debajo de un vehículo levantado sin apoyarlo previamente con caballetes.
6. Nunca coloque ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo cuando lo eleve o lo baje.
7. Consulte el manual del fabricante del vehículo para localizar los puntos de elevación homologados en el vehículo. Centre el pistón del gato bajo el punto de elevación.
8. Si el gato funciona de forma incorrecta, deje de utilizarlo hasta que sea inspeccionado y reparado por un profesional.



Características técnicas

Modelo	Capacidad (tonelada)	Altura mínima (mm)	Altura máx. (mm)	Longitud del gato (mm)	Longitud de la empuñadura (mm)	Peso (kg)
9TYN13102AB	2	85	780	1010	1100	54.18
9TYN13302AB	2	75	500	770	1100	32.9
9TYN13303AB	3	95	515	770	1100	39.5
9TYN13402AB	2	75	530	970	1100	42.2

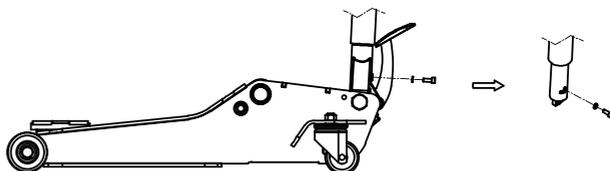
Montaje

1. Ensamble las 2 partes del asa utilizando los tornillos y pernos suministrados.
2. Introduzca la empuñadura en la ranura prevista para ello en el cuerpo del gato. Apriete el perno de la empuñadura para evitar la extracción accidental de la empuñadura durante su uso.

Paso 1

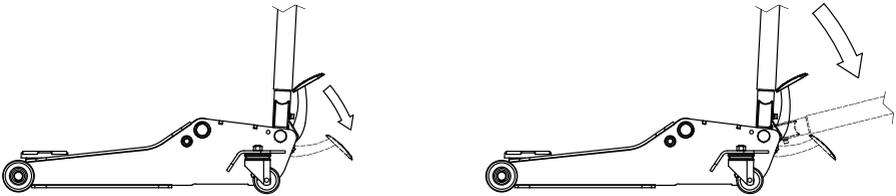


Paso 2



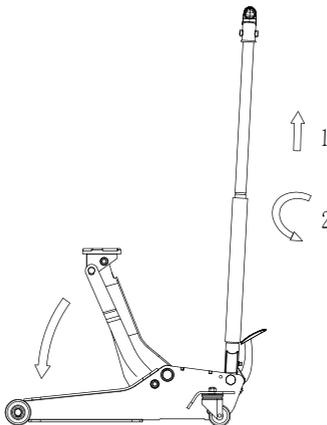
Elevación

1. Antes de utilizar el gato, elimine todo el aire acumulado:
- Tire de la empuñadura y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
Mientras lo mantiene en esta posición, bombee el gato varias veces para asegurar la lubricación interna y purgar el aire acumulado en el mismo.
2. Consulte el manual del fabricante del vehículo para localizar los puntos de elevación homologados en el vehículo. Centre el pistón del gato debajo del punto de elevación.
3. Este gato está equipado con un pedal que permite una aproximación más rápida a la carga.
4. Bombee la empuñadura a fondo hasta que la carga alcance la altura deseada.
5. Traslade la carga a los gatos de apoyo adecuados.



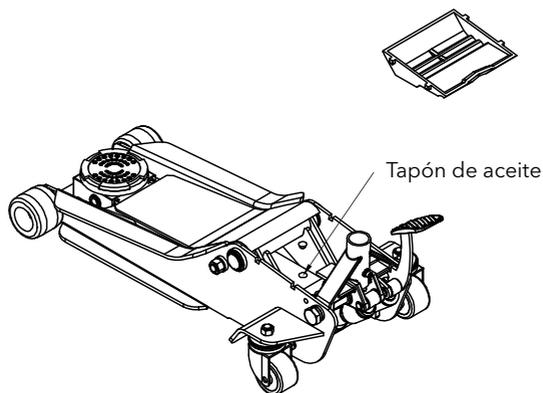
Descenso

1. Eleve el vehículo y despeje los soportes del gato.
2. Tire de la empuñadura hacia arriba y, a continuación, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj. La empuñadura está equipada con un retorno automático (sistema hombre muerto), sujete la empuñadura hasta que el gato vuelva a su posición.



Mantenimiento

1. Tanto el mantenimiento como la reparación del gato sólo deben ser realizados por profesionales cualificados.
2. Sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales.
3. Cuando no lo utilice, guarde el gato con el pistón completamente bajado. Mantenga el gato en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.
4. Si es necesario comprobar o rellenar el nivel de aceite, mueva el tapón del timón y vacíe su contenido en un recipiente. Asegúrese de que no entre suciedad con el aceite nuevo.
5. Demasiado aceite impedirá que el pistón baje completamente. Si no hay suficiente aceite, el pistón no podrá subir hasta su altura máxima.
6. No utilice líquido de frenos, aceite de turbina, líquido de transmisión, aceite de motor ni glicerina. Un fluido inadecuado puede causar un fallo anticipado del gato y la posibilidad de una pérdida repentina e inmediata de carga.
Se recomienda el uso de aceite para gatos hidráulicos Premium.





WARNUNG



Warnung: Verwenden Sie niemals einen hydraulischen Wagenheber als eigenständige Stützvorrichtung. Stützen Sie das angehobene Fahrzeug nach dem Anheben sofort mit entsprechend ausgelegten Unterstellböcken ab!

Allgemeine Informationen

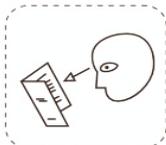
Nur befugte Personen sollten den Wagenheber bedienen, nachdem sie den Inhalt dieses Handbuchs sorgfältig gelesen und verstanden haben.

Verändern Sie den Wagenheber auf keinen Fall.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung des Wagenhebers.

SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

1. Der Wagenheber ist nur eine Hebevorrichtung und keine Lastabstütze. Stützen Sie das Fahrzeug vor der Arbeit nach dem Anheben mit zugelassenen Unterstellböcken ab.
2. Überschreiten Sie niemals die Nennkapazität des Wagenhebers.
3. Nur auf hartem, ebenem Boden verwenden. Verwenden Sie gegebenenfalls Unterlegkeile.
4. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im anzuhebenden Fahrzeug befinden, bevor Sie den Wagenheber betätigen.
5. Arbeiten Sie niemals unter einem angehobenen Fahrzeug, ohne es vorher mit Unterstellböcken abzustützen.
6. Platzieren Sie niemals einen Teil Ihres Körpers unter dem Fahrzeug, wenn Sie es anheben oder absenken.
7. Beziehen Sie sich auf das Handbuch des Fahrzeugherstellers, um zugelassene Hebepunkte am Fahrzeug zu finden. Zentrieren Sie den Wagenhebersattel unter dem Hebepunkt.
8. Wenn der Wagenheber unregelmäßig funktioniert, verwenden Sie ihn nicht weiter, bis er professionell überprüft und repariert wurde.



Eigenschaften

Modell	Kapazität (Tonne)	Mindesthöhe (mm)	Maximalhöhe (mm)	Wagenheber-Länge (mm)	Griff-Länge (mm)	Gewicht (kg)
9TYN13102AB	2	85	780	1010	1100	54.18
9TYN13302AB	2	75	500	770	1100	32.9
9TYN13303AB	3	95	515	770	1100	39.5
9TYN13402AB	2	75	530	970	1100	42.2

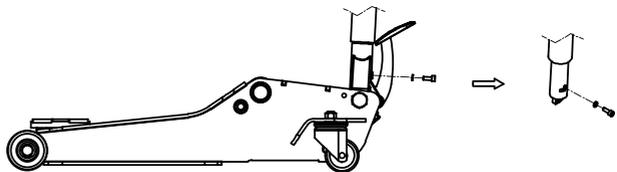
Aufbau

1. Verbinden Sie den Zweiteiler mit Bolzen und festem T-förmigem Griff durch die mitgelieferte Schraube.
2. Griff in die Griffaufnahme stecken. Ziehen Sie die Schraube an der Griffbuchse fest, um Unfälle und Griffentfernung während des Gebrauchs zu vermeiden.

Schritt 1

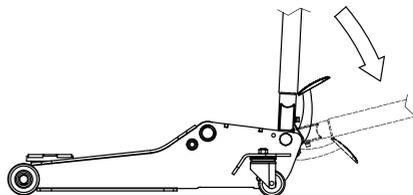
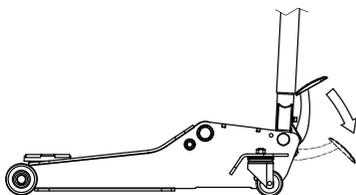


Schritt 2



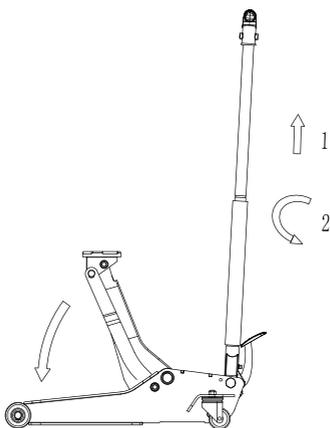
Hochheben

1. Entfernen Sie vor dem Betrieb des Wagenhebers jegliche angesammelte Luft aus dem System wie folgt:
 - Ziehen Sie am Griff und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, während Sie ihn in dieser Position halten. Pumpen Sie den Wagenheber mehrmals, um die interne Schmierung sicherzustellen und die angesammelte Luft aus dem System abzulassen.
2. Schlagen Sie im Handbuch des Fahrzeugherstellers nach, um zugelassene Hebepunkte am Fahrzeug zu finden. Wagenhebersattel unter dem Hebepunkt zentrieren.
3. Dieser Wagenheber ist mit einem Fußpedal ausgestattet, das eine schnellere Annäherung an die Last ermöglicht.
4. Pumpen Sie den Griff ganz auf, bis die Last die gewünschte Höhe erreicht hat.
5. Übertragen Sie die Last auf entsprechend ausgelegte Unterstellböcke.



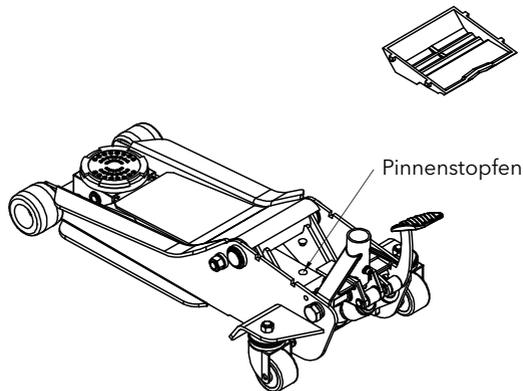
Ablassen

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Wagenheber.
2. Ziehen Sie den Griff nach oben und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn. Der Griff ist selbstrückstellend (Deadman Prinzip), Sie müssen den Griff halten, bis der Wagenheber in die Ausgangsposition zurückkehrt.



Wartung

1. Sowohl die Wartung als auch die Reparatur des Wagenhebers dürfen nur von qualifiziertem Personal oder Profis durchgeführt werden.
2. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
3. Lagern Sie den Wagenheber bei Nichtgebrauch mit vollständig abgesenktem Sattel. Bewahren Sie den Wagenheber an einem sauberen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Wenn der Ölstand überprüft oder nachgefüllt werden muss, bewegen Sie bitte den Pinnenstopfen und lassen den Inhalt in einen Behälter ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz mit dem neuen Öl eindringt.
5. Zu viel Öl verhindert, dass sich der Sattel vollständig absenkt. Zu wenig Öl verhindert, dass der Sattel auf die volle Höhe ausfährt.
6. Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit, Turbinenöl, Getriebeöl, Motoröl oder Glycerin. Ungeeignete Flüssigkeiten können einen vorzeitigen Ausfall des Wagenhebers und die Möglichkeit eines plötzlichen und sofortigen Lastverlusts verursachen. Ein Premium-Hydraulikheberöl wird empfohlen.





REF.

9TYN13102AB

9TYN13302AB

9TYN13303AB

9TYN13402AB

**Instruction manual trolley jack
Manuel d'utilisation pour crics
Manual de usuario para gatos
Benutzerhandbuch für Wagenheber**

KING TONY EUROPE SAS

3, rue des Imprimeurs

Z.I. République I

86000 Poitiers